

REDIAL
Red Europea de Información y
Documentación sobre América Latina

Paris, a 31 de enero de 1994

Secretaria General

IHEAL, 28 rue Saint-Guillaume
75007 Paris
Tél. 33 1 44 39 86 51
FAX : 33 1 45 48 79 58

ACTAS DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE REDIAL
Paris, 11 de enero de 1994

Representaciones presentes : España, Francia, Reino Unido, Bélgica, Países Bajos y Suecia.

Representaciones ausentes y excusadas : Alemania y Austria

La Asamblea se realizó en las instalaciones del IRESCO, (Instituto de investigación sociológica del CNRS). La directora del Equipo de investigación EREA, que hace parte de la red en París, France Marie Casevitz recibió calurosamente a todos los participantes de Redial.

Debate sobre Investigación científica e Información

Bruno Revesz, director de investigación del CIPCA-Perú, introduce el tema con una ponencia sobre *La importancia de la información científica para el investigador*

El divorcio existente entre la investigación y la documentación tiene dos causas principales :

de una parte la necesidad de información no es siempre evidente para un investigador que puede trabajar sin mucha información, sobretodo cuando se tratan temas poco conocidos o raramente estudiados y de otra parte porque la información se ha venido especializando demasiado.

La experiencia de Bruno Revesz en el Perú, donde hace siete años se creó el Centro de Documentación de Piura, demuestra que a partir de un principio de autonomía y conciencia regional (rural) es posible obtener buenos resultados.

Es así como este centro cuenta actualmente con 25 mil referencias bibliográficas, un banco de prensa con 15 mil referencias y un banco estadístico, utilizando pocos programas informáticos compatibles entre ellos.

Haciendo una comparación con la situación en París donde el acceso directo es muy complicado (a veces imposible debido a que existen 5 sistemas incomunicados y una gran capacidad para el "desorden") o con el sistema norteamericano (muy eficaz para el acceso de obras generales pero deficiente para los temas especializados), Revesz, concluye afirmando que la información es una herramienta necesaria pero que debe ser utilizada racionalmente ya que el exceso de tecnología aleja al usuario de la información. Los sistemas deben convertirse en útiles de ordenamiento eficaces y simples teniendo como función la comunicación y la defensa del patrimonio de los pueblos latinoamericanos. Redial debiera cumplir la función de poner el patrimonio al servicio de los pueblos.

Los participantes en el debate proponen algunas ideas para el trabajo de Redial:

- Es necesario que los investigadores presionen a los organismos correspondientes para lograr aumentar el presupuesto destinado a la información en ciencias sociales.
- Los profesionales de la información debieran prestar más atención al servicio al público que a la técnica en sí misma..
- Redial debe priorizar la identificación sobre la investigación hecha en Europa sobre América Latina y la difusión de la misma a través de redes internacionales entre los investigadores latinoamericanos.
- En Francia se debiera trabajar por lograr el acceso a los 4 sistemas de información existentes sobre América Latina.
- En Francia es necesario capacitar a los investigadores en las técnicas documentales desde los estudios universitarios para aprovechar los medios y hacer realmente accesible la información a una franja más amplia de usuarios. De esta forma la información dejará de ser un privilegio exclusivo.

A continuación **Jean Louis Léonhardt**, director del Laboratorio de Informática en Ciencias Humanas del CNRS, presenta una ponencia sobre *El proceso de integración de una simple coordinación de trabajo a una red de telecomunicaciones internacional*.

Su exposición consta de dos partes y se basa en su experiencia de trabajo en el campo de la informática al interior del CNRS :

- Una reflexión general sobre la tecnología de la información
- La tecnología de la información y la comunicación

En la primera parte, explica como la informática trata la información a tres niveles :

memoria, transporte y transferencia, teniendo siempre como resultado una reducción de la información.

En el campo de las ciencias sociales con relación a las ciencias puras, la informática se encuentra siempre atrasada porque la información no es siempre útil. La historia de la apropiación de la tecnología en los laboratorios de ciencias humanas es muy poco homogénea y las experiencias no son compartidas.

A partir de los 90, se intenta aplicar la política llamada "Informática distribuída" que pretende integrar la informática con las telecomunicaciones.

A partir de los años 50 los costos de la tecnología informática han disminuído dos veces cada 4 años, lo cual permite a las ciencias sociales, apropiarse de ella y tratar de superar el retraso tecnológico, sin olvidar la previsión de nuevos desarrollos técnicos a los cuales habrá que adaptarse en el futuro.

En la segunda parte Léonhardt hace un panorama de las posibilidades y las orientaciones de la informática en la década del 90;

la evolución tecnológica ha ganado la carrera a nivel de la potencia alcanzada, ya que hoy un PC puede tener la capacidad equivalente a un cuarto de un gran centro de cálculo actual en el CNRS.

La potencia mejora la relación hombre-máquina con las nuevas posibilidades de reconocimiento de la palabra, escritura manuscrita y medios de comunicación multimodal.

Las batallas entre especialistas terminarán y se dará más importancia a la calidad del interface y a la capacidad de relación con el exterior.

Los sistemas de explotación serán unificados bajo UNYX con todas las probabilidades de integración. El CNRS ha comenzado a trabajar en ese sentido para lograr la interoperabilidad de sus sistemas evitando pérdidas de capacidad a su personal.

En cuanto a las redes informáticas de telecomunicaciones, el paso de la transmisión analógica a la numérica, ha permitido un aumento considerable en los flujos de comunicación de 64 mil bits a 34 millones de bits por segundo.

Para la interconexión de redes, Internet, fundada sobre el servicio de UNYX, abre paso a la normalización mundial del transporte de la información.

Con relación a la evolución de la Multimedia (texto, gráficos, sonido y video), faltarán sistemas para su clasificación y cambiarán las formas de trabajo e investigación.

La integración de sistemas audiovisuales e informativos conllevan un tipo de trabajo cooperativo complejo donde las relaciones personales tendrán un rol importante.

Las políticas de inversión del CNRS en la apropiación de tecnologías en Ciencias Humanas, priorizarán la conformación de una estación de trabajo PC-MC con línea de salida, la apropiación del sistema UNYX y la instalación de cables para las redes locales e internacionales.

En el debate se propusieron algunas ideas para Redial

- Redial debiera trabajar un proyecto de sistemas de información sobre la información referente a América Latina.

- El problema de los costos de búsqueda debe mirarse con atención.

Balance General de Redial

Adelaida Román presenta la situación general de Redial, caracterizándola como poco homogénea en cuanto a la capacidad de sus miembros para el trabajo, debido a algunos problemas de funcionamiento interno de cada institución y al cambio de las políticas de los gobiernos europeos con respecto a América Latina.

Sin embargo, la situación en los Países Bajos comienza a mejorar al igual que en Suecia y dos representantes de nuevos países se incorporan como miembros : Italia y Polonia.

Se debe exigir un poco más de esfuerzo a países como España y Francia quienes cuentan con mayores recursos.

En Alemania y el Reino Unido se debe contar con un real apoyo institucional ya que el trabajo de Redial está limitado a la voluntad de dos o tres personas.

En Austria se ha hecho un gran esfuerzo para la dotación y el perfeccionamiento de su centro de documentación.

Redial trabaja un proyecto conjunto (con la mayoría de los países miembros) de bibliografía de ediciones europeas sobre Chile (1973-1990) , para ser publicado en la *Serie Estudios y Documentos Redial*. en colaboración con la Delegación de Chile en Unesco.

Informes nacionales

Reino Unido

El Centro de Comunicación y Cultura (antiguo miembro de Redial) ha cerrado sus puertas y se ha trasladado a Boston.

Como ya había informado Alan Biggins en la Asamblea de Madrid, el Comité Nacional de Bibliotecarios latinoamericanos (ACOLAM), ha cambiado de nombre y ahora se llama Consejo sobre Recursos Latinoamericanos e Ibéricos (ACLAIIR)

Se trata de un grupo de carácter benévolo e independiente, que incluye a documentalistas especializados en el área de la Península Ibérica

Mientras que ACOLAM contaba con 100 miembros que recibían gratuitamente su publicación *Newsletter*, los miembros de ACLAIIR deben pagar una cuota y el número de adherentes bajado a 50.

El boletín *Newsletter* continúa publicándose y en el Boletín electrónico *Boards de Bibliotecas*, aparece una sección de noticias del ACLAIIR.

ACLAIIR y SLAS (Society for Latin American Studies) tienen una lista de correo electrónico llamada LATAM-INFO conectada a la red académica Janet que a su vez se conecta con Internet.

Hace poco se estableció otra lista electrónica, IBERIA para los interesados en España y Portugal.

Las publicaciones de ACLAIIR son el *Directorio de Fondos Ibéricos en bibliotecas británicas* y una *Guía de tecnología de la información para Latinoamérica*.

También ha publicado en 1993 una recopilación de las actas de dos reuniones de bibliotecarios británicos que tratan sobre las políticas de cooperación y adquisición de los fondos latinoamericanos.

Suecia.

En este país Redial cuenta con un nuevo miembro : el Instituto de estudios iberoamericanos de la Universidad de Goteborg.

Este instituto prepara junto con el Instituto de Latinoamérica, el 48º Congreso de Americanistas a celebrarse del 4 al 9 de julio de 1994 en Estocolmo.

Dicho congreso prepara cerca de 100 simposios y contará con la participación de más de mil personas.

El tema general del congreso será *Los pueblos amenazados y el medio ambiente en las Américas*.

Redial participará dentro del tema "Sistemas de información y Comunicación, con dos trabajos principales preparados por algunos de sus miembros :

1. "Tendencias de la investigación y la información Científica sobre el medio ambiente en Latinoamérica", organizado por María del Carmen Diez hoyos de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) .

2. "Sistemas de comunicación internacional y acceso a la información para el estudio de los pueblos amenazados y el medio ambiente" organizado por Bárbara G.Valk del UCLA Latin American Center de Los Angeles y por Ann E. Wade de la Sección Hispánica de la Biblioteca Británica.

Países Bajos

Thjêbbe de Vries de BIJEEN (Casa de Información del Tercer Mundo) de Hertogenbosch, informa que el coordinador nacional Rudolf de Jong del Instituto de Historia Social de Amsterdam se ha jubilado y no puede continuar asegurando la participación del Instituto como miembro de Redial, además de que las políticas con respecto a América Latina han cambiado.

Sin embargo el CEDLA ha comenzado la sistematización de su biblioteca sobre América Latina.

En Holanda existe también una Asociación de Bibliotecas poseedoras de colecciones sobre el tercer Mundo que publica un boletín de tres números anuales y un *Anuario bibliográfico del tercer Mundo*.

Bélgica

Alain Daems investigador del CELA informa que hay algunas personas e instituciones interesadas en el trabajo de Redial, pero que aún no han nombrado un nuevo coordinador nacional.

Serge de Ryck ya ha pasado el control de la cuenta bancaria a Francia y el traslado de algunos dineros que quedaban en la cuenta en Bélgica están listos para ser transferidos a París.

En Bélgica se cuenta con un nuevo miembro, el CERCAL (Centro de estudios y de promoción de las relaciones de los países de la Comunidad Europea y América Latina) en Bruselas.

Alemania

Guillermo de Almeida quien no pudo presentarse a la Asamblea envió un informe del cual tomamos los elementos más relevantes :

El Instituto Iberoamericano de Berlín no ha podido asumir por falta de capacidad debido al proceso de informatización de su Biblioteca, las tareas de coordinación nacional y se ha limitado a la distribución de la revista y a la propaganda de la misma en sus publicaciones.

Sin embargo, con respecto al 48º Congreso de Americanistas se celebrará una reunión con la dirección del Instituto para coordinar tareas de participación en conjunto con Redial.

Como un incentivo a la promoción de la red en Alemania, se buscará el apoyo para realizar la próxima reunión ejecutiva de Redial en Berlín.

Hay que destacar un valioso producto documental elaborado por el Instituto Iberoamericano y es el *Manual de Investigación sobre América latina en los países de habla alemana : instituciones, investigadores y expertos en Alemania, Austria y Suiza*.

El repertorio contiene informaciones sobre 138 instituciones y los datos biográficos y bibliográficos de los investigadores latinoamericanistas.

El índice aparece también en español y en portugués para facilitar su utilización.

España

Adelaida Román presentó un informe detallado de las actividades en España del que hacemos una síntesis.

- Tareas generales :

Diseño de un tríptico de presentación de Redial a cargo de Iepala y Ecoe, que deberá estar listo para la difundir en el Congreso de Americanistas de Estocolmo.

Contactos con IRELA y la Biblioteca Nacional italiana y el CETRI de Bélgica, con el fin de incorporarlos a Redial o de una colaboración conjunta .

- Revista Redial :

Aporte de artículos y notas de información.

Campaña de difusión entre las bibliotecas nacionales y con fondos latinoamericanos, entre las revistas profesionales de España, las instituciones relacionadas con América latina y anuncios en el diario *El País*.

Propuesta de incorporación de las normas ISO para facilitar la difusión en los medios internacionales.

- Grupos de trabajo :

La actualización del repertorio de Tesis, tendrá lugar cuando se solucione el problema de conversión de formatos planteado desde la Asamblea de Madrid (Ibermark-Unimark/CCF).

La Sociedad Vº Centenario ha entregado a Redial 8 ejemplares del CD-ROM *Bibliotecas sin Fronteras* que se distribuyeron entre los coordinadores nacionales de Redial.

Catálogo Colectivo de revistas :

Hubo un retraso debido al volumen del Catálogo español se ha elaborado una propuesta de trabajo a discutir en la Asamblea.

Base de Datos de bases de datos (BDEUR) :

La coordinación de este trabajo se hace con el REGARDS y el IHEAL en Francia y con la Casa de América, IEPALA y el CINDOC en España.

Se recogieron datos de bases de organismos intergubernamentales con sede en Europa, de bases de las ONGs españolas, de bases de acceso público y remoto o en CD-ROM.

Anuario de recursos de investigación latinoamericanista en Francia y España :

Durante 1993, luego de ser aprobada la financiación para una Acción Concertada Franco-española, se trabajó en el diseño de 3 bases : organismos de investigación, investigadores y fondos documentales.

Los cuestionarios se enviaron a 84 instituciones de investigación y se ha obtenido respuesta de 65 organismos y cerca de 40 investigadores.

La renovación del presupuesto para 1994 ha sido acordada y deben mostrarse resultados antes de marzo de 1995.

Inventario de recursos audiovisuales :

Existe la posibilidad de poder finalmente comenzar este trabajo con la colaboración de ECOE. Ya se ha elaborado una muestra de primer catálogo-inventario que se trae a la asamblea para la coordinación con los demás países.

Salvaguardia de archivos de organizaciones populares :

España se ha incorporado al grupo de trabajo a través de un aporte de un millón de pesetas por parte del CIDA (Centro de Información de Archivos) para la salvaguardia de los archivos de la Federación Nacional de Mineros del Perú.

Congreso de Americanistas :

La Biblioteca Hispánica del AECI asumió la coordinación del Simposio Redial dentro del Congreso. El plan de trabajo ha sido ya enviado a todos los coordinadores nacionales.

España participará con información cartográfica, audiovisual y bibliográfica y ponencias de centros de investigación sobre el tema del Congreso

Relaciones exteriores

En 1993 se han establecido contactos positivos con el CEEIB, Flacso, CEPAL y la delegación regional del PGI para América Latina.

Se ha trabajado también con el CEISAL y con SALALM.

En cuanto a la edición de las ponencias del Congreso de la FID (Madrid-Octubre 1992), los miembros de Redial en España deberán realizar el trabajo de corrección de la transcripción.

Francia

La Secretaría de Redial ha asumido a partir de 1993 la tarea de la contabilidad de Redial, toda la gestión de difusión y suscripciones de la Revista.

El N° 1 de Redial fué distribuido en su totalidad acompañado de boletines de suscripción y propaganda, tanto en Europa entre las instituciones que trabajan sobre América Latina, como entre las Bibliotecas nacionales y universitarias, Archivos nacionales, ONGs y organismos nacionales y regionales de comunicación e información de América Latina

También se envió propaganda con todas las publicaciones del IHEAL, tanto a nivel de canjes, como de suscripciones.

Con respecto a la BDEUR, el proyecto ha estado bajo la coordinación de Anahit Santana de REGARDS y de Pilar Colchero de IEPALA.

Por parte del Credal de Francia, Margit Vermes Labrousse, es la encargada del diseño y montaje de la BDEUR.

Una primera muestra de la BDEUR ha sido ya enviada a los coordinadores nacionales de España, Alemania e Inglaterra.

En cuanto al proyecto ANU (Anuario franco-español de recursos de información sobre América Latina), en la parte francesa, la secretaria de Redial, con el apoyo de dos ingenieros de la información del CNRS, ha diseñado y montado la base del anuario en Microisis. La base tendrá tres especificaciones : fondos documentales, organismos de investigación e investigadores. Los cuestionarios en sus tres modalidades han sido ya enviados a cerca de 150 fondos documentales y 130 organismos de investigación, así como a cerca de 800 investigadores.

El proyecto de salvaguardia de los archivos de las organizaciones populares, coordinado por Ariane Gransac del Centro para la salvaguardia de la memoria popular (CESAME) de Francia, con el concurso de la Biblioteca de Documentación Internacional Contemporánea (BDIC) de Nanterre, la Biblioteca nacional del Perú y la Federación nacional de trabajadores mineros, metalúrgicos y siderúrgicos del Perú, consiste en microfilmear los archivos de la Federación y crear los fondos correspondientes en Perú y en Europa.

En 1993 el Instituto de Historia Social de Amsterdam, El Centro de Información de Archivos de España (CIDA) y la Fundación Giangiacomo Feltrinelli de Italia, se han asociado a este proyecto.

Las labores de salvaguardia de los archivos de organizaciones populares deben extenderse también a otros países porque existen muchos obstáculos de tipo político y económico para conservar este tipo de documentos.

América Latina

Laura Hurtado presentó un breve informe sobre los contactos establecidos en América Latina para Redial y entregó a la Asamblea un trabajo titulado *Centros de documentación bancos de datos y redes de información en América Latina Biblioteca*; encargado por el IHEAL de París y financiado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia. Laura Hurtado comenzará a trabajar para la Biblioteca Nacional de Caracas en Venezuela a partir del presente año.

Informe financiero

En ausencia del tesorero Guillermo de Almeida, quien sin embargo recibió un informe de cuentas de parte de la Secretaría de Redial y envió algunas recomendaciones financieras, Adelaida Abadía de la Secretaría, presentó un informe general. Según el último informe del antiguo tesorero, Serge de Ryck, en la cuenta de Redial de Bruselas quedaban 435 XEU. El traspaso de

En Abril de 1993, según las orientaciones de la última Asamblea, se abrieron dos cuentas de Redial en el Banco Nacional de Paris. Una en XEU y la otra en francos franceses. A raíz de esto, hay dos tipos de problemas : de una parte los XEU son poco conocidos por los suscriptores y a menudo hay equivocaciones en los pagos, de otra parte, el costo de la comisión bancaria por el cambio de monedas es de 10.53 XEU por cada consignación de un cheque, de manera que sólo se reciben 89,47 XEU de 100 enviados. El saldo de las cuentas a enero 11 de 1993 es el siguiente :

Cuenta en francos franceses: 18.191,02
Cuenta en XEU : 935,39

Este dinero proviene de dos fuentes : 36 suscripciones a la revista Redial y 31 cuotas de los miembros de la red.

Los gastos que ha tenido Redial son los siguientes :
2.172,13 francos - gastos de hospedaje de la Asamblea de Madrid 1992 y transcripción de las ponencias de la FID en la misma fecha,
2.000 francos - creación de un sistema de gestión para Redial,
1.000 francos - diagramación de la revista N° 2 de Redial,
1.540 francos - programa de salvaguardia de archivos,
1.000 francos - compensación para horas suplementarias de trabajo en la secretaría.

Guillermo de Almeida propone suprimir la cuenta en XEU y dejar una en francos franceses para todas las operaciones. Después de una discusión la Asamblea decide que todos los pagos se hagan en francos franceses de parte de todos los miembros de Redial y los suscriptores, para evitar tantos gastos. La cuenta en XEU debe dejarse abierta pero sin funcionamiento, en caso de necesitarla después.

Además la cuota anual de adhesión será de 700 francos franceses.

Informe sobre la situación de la Revista Redial

Adelaida Abadía informa que se han conseguido hasta ahora 36 suscripciones que corresponden a 7 librerías, 6 centros de investigación, 15 universidades, 5 bibliotecas y 3 personas independientes.

Con respecto a las propuestas de canje (en su mayoría hechas por los Latinoamericanos) , la Asamblea aprueba aceptarlas con el fin de difundir mejor la revista.

Sin embargo se han recibido algunas otras solicitudes sin pagar aún, que en total constituirán un total de cerca de 50 suscriptores. Actualmente hay un atraso en la aparición del n° 3 y debemos corregirlo porque ya comenzamos a recibir cheques para 1994 (4 y 5).

La Asamblea propone un responsable de redacción rotativo para la revista, a fin de que cada número tenga un tema central coordinado por un país miembro.

También se propone que el n° 4 sea dedicado al 48° Congreso de Americanistas.

Otras actividades de la Asamblea

El martes 11, se realizó una demostración de parte de los documentalistas del Iresco, sobre la teledescarga para la catalogación a partir del CD-ROM de la Biblioteca del Congreso. También se hizo una visita a la Biblioteca de Sociología del Iresco, y de la Biblioteca del EREA. .

El día miércoles 12 de enero se realizaron dos talleres en la sede del IHEAL en París, para los miembros españoles y franceses que llevan a cabo los proyectos conjuntos de la BDEUR y del ANU.

En el curso del día se evaluaron las experiencias de cada país y se trabajó en la coordinación y en la solución de algunos problemas comunes.

También se hizo una visita guiada al Instituto del Mundo Árabe, para conocer la biblioteca y el centro de búsquedas de su Base de datos.

Aprobación de nuevos miembros de Redial

La Asamblea votó la aceptación de los siguientes nuevos miembros de Redial :

- EL Instituto de Ciencias Sociales de la Universidad de Goteburg en Suecia (S-41298 Göteborg)
- La Biblioteca Central de Italia (Roma)
- La Fundación Giangiacomo Feltrinelli de Italia (201221 Milano-Vía Romagnosi, 3)
- El centro de Estudios Latinoamericanos (CESLA) de Polonia (Dobra 56/34 Pl-00-312 Varsovia)

Paris, Secretaría general
Adelaída ABADÍA
Mona HUERTA

REDIAL
*Red Europea de Informació y Documentació
sobre América Latina*

Paris, a 31 de enero de 1994

Secretaria General

IHEAL, 28 rue Saint-Guillaume
75007 Paris
Tél. 33 1 44 39 86 51
FAX : 33 1 45 48 79 58

Asamblea ordinaria de REDIAL
Paris, 11 de enero de 1994

LISTA DE PARTICIPANTES

NOMBRE	INSTITUCION	DIRECCION	TEL. y FAX
ABADIA REY Adelaida	REDIAL. Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 51 F. 33. 1. 45 48 79 58
BIGGINS Alan	Institute of Latin American studies (Univ. of London)	31 Tavistock Square London WC 1H 9HA	T. 44. 71 387 40 55 F. 44. 71 388 22 33
BINCAZ Michèle	Institut pluridisciplinaire d'études sur l'Amérique latine à Toulouse. (Centre de documentation) Université de Toulouse le Mirail	5 allées Antonio Machado 31058 Toulouse Cedex	T. 33. 61 50 43 88 F. 33. 61 50 49 25
BJÖRLING Margareta	Latinamerika institutet	S-10691 Stockholm Suedia	T. 46. 816 28 85 F. 46. 815 65 82
CASEVITZ France-Marie	IRESO - Equipe de Recherche en Ethnologie Amérindienne (EREA)	59-61 rue Pouchet 75 849 Paris Cedex 17	T. 33. 1. 40 25 11 74 F. 33. 1. 40 25 12 61
CHAUMEIL Bonnie	IRESO - Equipe de Recherche en Ethnologie Amérindienne (EREA)	59-61 rue Pouchet 75 849 Paris Cedex 17	T. 33. 1. 40 25 11 73 F. 33. 1. 40 25 12 61
COLLIN-DELAUVAUD Anne	Institut des Hautes Etudes de l'Amérique latine IHEAL	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 74 F. 33. 1. 45 48 79 58
DAEMS Alain	CELA-IS. Institut de sociologie	Université Libre 44, Avenue Jeanne 1050 Bruxelles	T. 32. 2. 650 25 66 F. 00032. 2. 650 35 21
DEMA Guillermo	Casa de América	Paseo de Recoletos 28001 Madrid	T. 34. 1. 576 20 09 F. 34. 1. 575 50 30
DUPORT Claudie	Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS. (Bibliothèque Pierre Monbeig)	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 76 F. 33. 1. 45 48 79 58

NOMBRE	INSTITUCION	DIRECCION	TEL. y FAX
FABRE Véronique	Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS. (Bibliothèque Pierre Monbeig)	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 75 F. 33. 1. 45 48 79 58
FAINSTEIN Graciela	CINDOC. Unidad de América Latina	Pinar 25, 28006 Madrid, España	T. 34. 1. 411 22 20 F. 34. 1. 564 50 69
HUERTA Mona	Réseau Amérique latine, GDR-26-CNRS - Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 51 F. 33. 1. 45 48 79 58
HURTADO GALVAN Laura	Biblioteca Nacional	Apartado 6525 Caracas 1010 Venezuela	T. 58. 2. 993 19 25 58. 2. 92 24 20 58. 2. 91 94 78 F. 58. 2. 993 01 72 58. 2. 991 95 45
JOHANSSON Britt	Latinamerika institutet	S-10691 Stockholm Suecia	T. 46. 816 28 85 F. 46. 815 65 82
LEONARDT Jean-Louis	Laboratoire d'Informatique Sciences Humaines (LISH-CNRS)	Maison des Sciences de l'Homme, 54 boulevard Raspail 75006 Paris	
MARTIN-MONTERO Casilda	Agencia española de cooperación internacional. Instituto de cooperación iberoamericana. (Biblioteca Hispánica)	Avenida Reyes Católicos 4 28040 Madrid	T. 34. 1. 583 85 15 F. 34. 1. 583 83 10
MARTINIERE Guy	Université de La Rochelle	23 rue Albert Einstein 17071 La Rochelle-Cedex9	T. 33. 46 00 34 04 F. 33. 46 00 33 89
PARAGOT Annick	Institut des Hautes Etudes de l'Amérique latine IHEAL. (Bibliothèque Pierre Monbeig)	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 77 F. 33. 1. 45 48 79 58
PELLEGRIN Marie-Noëlle	Institut des Hautes Etudes de l'Amérique latine IHEAL. (Centre de documentation)	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 00 F. 33. 1. 45 48 79 58
POUYLLAU Daniel	REGARDS/ UMR CNRS-ORSTOM (ex CEGET)	Bâtiment CNRS-Sud Esplanade des Antilles Domaine universitaire 33405 Talence Cedex	T. 33. 56 84 68 37 F. 33. 56. 84 68 55
REVEL-MOUROZ Jean	Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS. Bibliothèque Pierre Monbeig	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 72 F. 33. 1. 45 48 79 58
REVESZ Bruno	CIPCA, Perú	Apartado 305 Piura, Perú	T. 51. 74 32 86 34 F. 51. 74 32 31 15
RIOSECO Beatriz	Centro Bartolomé de Las Casas, Paris	310 rue de Vaugirard 75015 Paris	T. 33. 1. 45 33 81 58 F. 33. 1. 45 33 81 69
RODRIGUEZ Luis	CINDOC. Unidad de América Latina	Pinar 25, 28006 Madrid, España	T. 34. 1. 411 22 20 F. 34. 1. 564 50 69
ROMAN Adelaida	CINDOC. Unidad de América Latina	Pinar 25, 28006 Madrid, España	T. 34. 1. 411 22 20 F. 34. 1. 564 50 69

NOMBRE	INSTITUCION	DIRECCION	TEL. y FAX
ROMERO Antonio	CINDOC. Unidad de América Latina	Pinar 25, 28006 Madrid, España	T. 34. 1. 411 22 20 F. 34. 1. 564 50 69
SCHAEFFER Marie Danièle	Bibliothèque nationale de France. Service des Acquisitions	2 rue Vivienne 75002 Paris	T. 33. 47 03 87 19
SORLI Angela	CINDOC. Unidad de América Latina	Pinar 25, 28006 Madrid, España	T. 34. 1. 411 22 20 F. 34. 1. 564 50 69
VASEN Marguerite	IRESO. Centre de sociologie urbaine	59-61 rue Pouchet 75 849 Paris Cedex 17	T. 33. 1. 40 25 11 40 F. 33. 1. 40 25 11 35
VEITH Blandine	IRESO. Bibliothèque de sociologie du CNRS	59-61 rue Pouchet 75 849 Paris Cedex 17	T. 33. 1. 40 25 11 79 F. 33. 1. 42 28 95 44
VERMES LABROUSSE	Centre de Recherche et de Documentation sur l'Amérique latine CREDAL-CNRS. (Base de données IHEAL)	28 rue Saint Guillaume 75007 Paris	T. 33. 1. 44 39 86 90 F. 33. 1. 45 48 79 58
VRIES Tsjèbbe de	Bijeen. Centro de documentación sobre Países del Tercer Mundo	PO Box 750 5201 AT Den Bosch Holanda	T. 31. 73 21 89 70 F. 31. 73 21 85 12
YVON-DEYME Brigitte	IRESO. Centre de sociologie urbaine	59-61 rue Pouchet 75 849 Paris Cedex 17	T. 33. 1. 40 25 11 41 F. 33. 1. 40 25 11 35